

Esta hoja informativa contesta las preguntas más frecuentes acerca de los efectos del aceite usado de cárter sobre la salud. Para más información, por favor llame al Centro de Información de ATSDR al 1-888-422-8737. Esta hoja informativa forma parte de una serie de resúmenes acerca de sustancias peligrosas y sus efectos sobre la salud. Es importante que usted entienda esta información ya que esta sustancia puede ser dañina. Los efectos de la exposición a cualquier sustancia tóxica dependen de la dosis, la duración, la manera como usted está expuesto, sus hábitos y características personales y de la presencia de otras sustancias químicas.

IMPORTANTE: El aceite usado de cárter es llamado también aceite usado de motor. La exposición a este aceite puede ocurrir al cambiar el aceite de su automóvil o de otro tipo de motor. La exposición a niveles de aceite usado de cárter muy altos puede producir salpullidos, dolores de cabeza y temblores. Se ha encontrado aceite usado de cárter en por lo menos 85 de los 1,416 sitios de la Lista de Prioridades Nacionales identificados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

¿Qué es el aceite usado de cárter?

El aceite usado de cárter es el líquido aceitoso, pardo a negro, que se remueve del motor de un automóvil cuando se cambia el aceite. Es similar al aceite que no ha sido usado excepto que contiene productos químicos adicionales a causa de su uso como lubricante del motor.

Los productos químicos en el aceite consisten de hidrocarburos, que son destilados del petróleo crudo y de varios aditivos que mejoran el rendimiento del aceite. El aceite usado también contiene productos químicos formados cuando el aceite es expuesto a altas temperaturas y presión dentro del motor. También contiene ciertos metales de partes del motor y pequeñas cantidades de gasolina, anticongelante, y sustancias químicas que provienen de la gasolina cuando ésta se enciende dentro del motor.

Los productos químicos encontrados en el aceite usado de cárter varían dependiendo de la marca o del tipo de aceite, de si se usó gasolina o aceite diesel, de la condición del motor de donde provino el aceite, y de la cantidad de uso entre cambios de aceite. El aceite usado no ocurre naturalmente en el ambiente.

¿Qué le sucede al aceite usado de cárter cuando entra al medio ambiente?

- El aceite usado de cárter entra al aire a través del tubo de escape durante el uso del motor.
- Puede entrar al agua o al suelo cuando es desechado en forma inapropiada.

- Los hidrocarburos componentes del aceite generalmente se adhieren a la superficie del suelo.
- Algunos hidrocarburos se evaporan al aire sumamente rápido, en tanto otros se evaporan más lentamente.
- Los hidrocarburos componentes del aceite que entran al agua superficial se adhieren a pequeñas partículas en el agua y eventualmente se hunden al fondo.
- Los hidrocarburos de aceite usado de cárter pueden acumularse en mariscos y en otros organismos.
- Ciertos metales en aceite usado de cárter se disuelven en agua y se movilizan a través del suelo fácilmente y pueden encontrarse tanto en agua superficial como subterránea.

¿Cómo podría yo estar expuesto al aceite usado de cárter?

- Cuando usted cambia el aceite del motor de su automóvil.
- Respirando una pequeña cantidad de los compuestos químicos del aceite en gases del tubo de escape o al quemar el aceite como combustible para calefacción.
- Tocando tierra contaminada o tomando agua contaminada.

¿Cómo puede afectar mi salud el aceite usado de cárter?

Los efectos sobre la salud del aceite usado de cárter varían dependiendo de la marca y el tipo de aceite usado y de las características del motor de donde provino.

Los mecánicos y otros trabajadores de automóviles que están expuestos a aceite usado de cárter de un gran número

La dirección de la ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.cdc.gov/es/>

de automóviles han experimentado salpullidos, efectos a la sangre (anemia), y dolores de cabeza y temblores. Sin embargo, estos trabajadores también están expuestos a otras sustancias químicas que pueden causar estos efectos.

Voluntarios que respiraron neblinas de aceite usado de cárter por unos pocos minutos sufrieron leve irritación a la nariz, la garganta y los ojos. Animales que comieron grandes cantidades de este aceite sufrieron diarrea. Por lo tanto, gente que traga aceite usado de cárter puede también sufrir diarrea.

Algunas vacas que comieron pastos contaminados con aceite usado que contenía metales tales como molibdeno y plomo experimentaron anemia y temblores. Algunas de las vacas murieron.

No sabemos si exposición a aceite usado de cárter afecta la capacidad reproductiva de hombres o mujeres o si causa defectos de nacimiento.

¿Qué posibilidades hay de que el aceite usado de cárter produzca cáncer?

La exposición por largo tiempo (365 días o más) de la piel a aceite usado de cárter produce cáncer a la piel en ratones. Los aceites contienen PAHs. Algunos de los PAHs han sido identificados como los agentes causantes del cáncer. Los estudios en animales han demostrado que mientras más alto el contenido de los PAHs en el aceite, mayor es la probabilidad de que el aceite sea carcinogénico.

El Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) y la EPA no han clasificado al aceite usado de cárter en cuanto a carcinogenicidad en seres humanos.

¿Hay algún examen médico que demuestre que he estado expuesto al aceite usado de cárter?

El aceite usado de cárter es una mezcla de una gran cantidad de sustancias químicas. Su composición depende de la marca del aceite y de las características del motor en que fue usado. Sin embargo, hay métodos para determinar si usted ha

estado expuesto a algunos de los productos químicos en el aceite usado. Estos exámenes no están disponibles en la mayoría de los consultorios médicos, pero pueden realizarse en laboratorios especiales que tienen el equipo apropiado.

¿Qué recomendaciones ha hecho el gobierno federal para proteger la salud pública?

La EPA y la mayoría de los estados han creado reglamentos acerca de la disposición del aceite usado, su reciclaje, su aplicación sobre la superficie de caminos para controlar la cantidad de polvo, o su quema como combustible.

Definiciones

Anemia: Disminución de la capacidad de la sangre para transportar oxígeno.

Carcinogénico: Sustancia que puede producir cáncer.

CAS: Servicio de Resúmenes Químicos.

Evaporar: Entrar al aire como vapor o gas.

PAHs: Hidrocarburos Poliaromáticos; un grupo de sustancias químicas que se encuentran en el aceite usado y en otros minerales.

Referencias

Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades. (ATSDR). 1997. *Reseña Toxicológica del Aceite Usado de Cárter* (en inglés). Atlanta, GA: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Servicio de Salud Pública.

¿Dónde puedo obtener más información? Para más información, contacte a la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades, División de Toxicología, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-32, Atlanta, GA 30333. Teléfono: 1-888-422-8737, FAX: 770-488-4178. La dirección de la ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.cdc.gov/es/> en español. La ATSDR puede informarle donde encontrar clínicas de salud ocupacional y ambiental. Sus especialistas pueden reconocer, evaluar y tratar enfermedades causadas por la exposición a sustancias peligrosas. Usted también puede contactar su departamento comunal o estatal de salud o de calidad ambiental si tiene más preguntas o inquietudes.

